

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 81/82 (1923)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

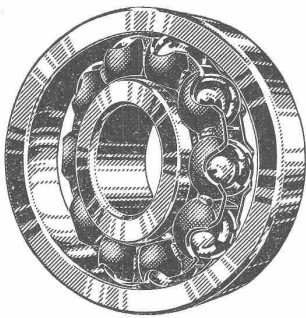
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

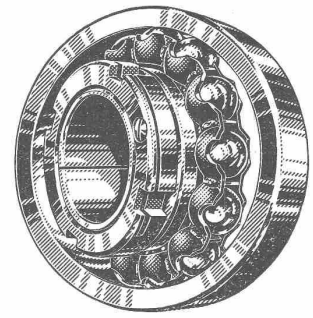
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Kugellager SRO



Telephon: Hottingen 87.17

aus den im Jahre 1894 gegründeten  
**Kugellagerwerken J. Schmid-Roost A.-G., Oerlikon**  
werden vom erfahrenen Fachmann allgemein bevorzugt.

Telegr.: Essero, Zürich

Vertretung für die deutsche Schweiz: **L. Kundert**, Verkaufsbureau Zürich, Limmatquai 34.

## Emil Hitz - Zürich

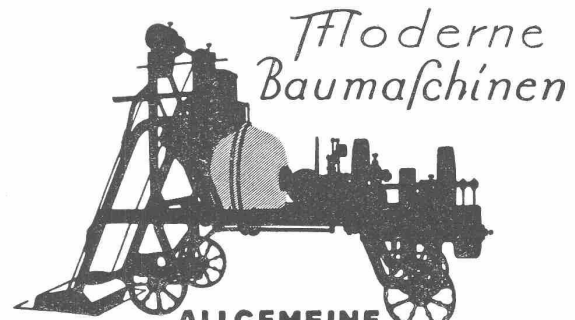
Telefon Seinau 6542

Birmensdorferstrasse 55

**Mech. Drahtflechterei, Gitterfabrikation**

Maschinengeflechte - Gewellte Gitter

Rabitzgeflechte - Metallgewebe etc.

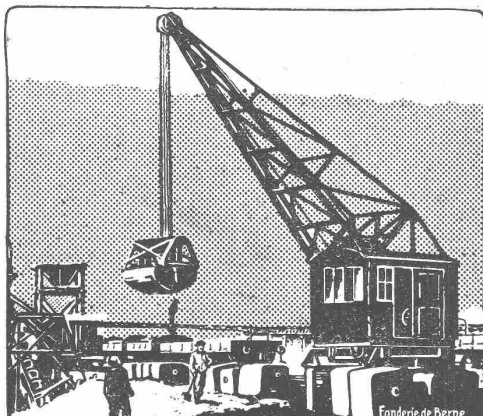


**ALLGEMEINE  
BAUMASCHINEN-GESELLSCHAFT A.G.**  
Hoff. 9099 **ZÜRICH** Weinbergstr. 21 a

## Giesserei Bern in Bern

**Konstruktionswerkstätten**

Werk der Gesellschaft der L. v. Roll'schen  
Eisenwerke liefert als Spezialität:



## Hebezeuge

Eisenbahnmaterial  
Schützenanlagen  
Wehreinrichtungen  
Zahnradbahnmaterial  
Standseilbahnen  
Allgem. Maschinenbau

Telegramme: Giesserei Bern — Telephon-Nr. 1066

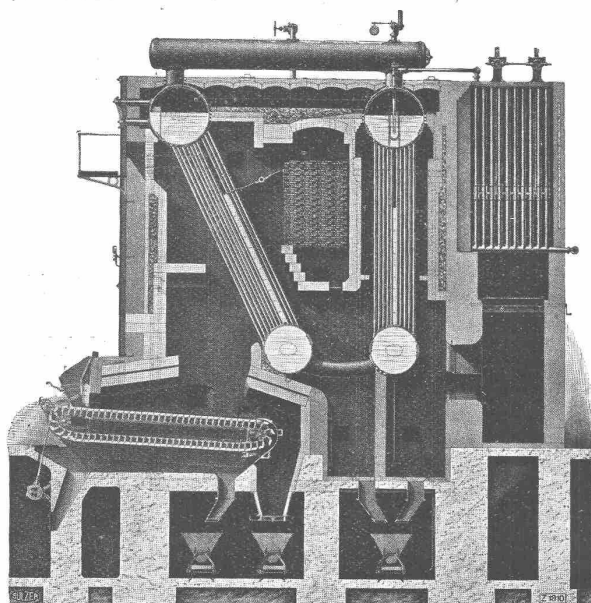
# GEBRÜDER SULZER

AKTIENGESellschaft

## WINTERTHUR

### Dampfkessel und Feuerungen

Neben dem bewährten **Cornwallkessel** mit 1 und 2 Feuerröhren, von uns zuerst auch als **Doppelkessel** ausgeführt, liefern wir schon seit 15 Jahren



#### Steilrohrkessel

(Einbündel und Zweibündel)

unter Verwendung einer speziellen Stufenplatte und mit geraden Röhren, bis zu

30 Atm. Betriebsdruck.

★

Nahtlos hergestellte

#### Hochdruckkessel

bis zu 60 Atm. Betriebsdruck.

**Elektrokessel für Hochspannung bis zu 25000 Volt**

sowie

**Elektro-Akkumulierkessel mit großem Speichervermögen**

als stationäre und Heizwagen-Kessel für elektrischen Bahnbetrieb.

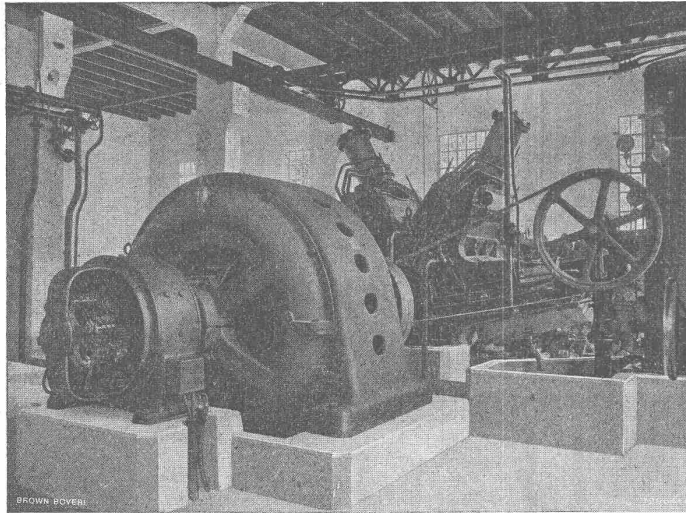
#### Rauchschwache Unterschubfeuerungen

mit günstigster Brennstoffausnützung.

**Oelfeuerungen, Kohlenstaubfeuerungen, Spezial-Planroste, Economiser, Ueberhitzer, Wasserreiniger, etc.**

*Verlangen Sie die Spezial-Nummer unserer technischen Revue über Dampfkesselbau.*

# B B C



Antrieb eines Holzschleifers durch einen 600 PS Synchron-Induktionsmotor für Dreiphasenstrom, 500 V, 50 Per/sec, Drehzahl 500,  $\cos \varphi = 1$

## Verbesserung des Leistungsfaktors

Elektrischer Anlagen  
durch

## Synchron- Induktionsmotoren

Anlauf mit Rotor-Anlasser.

Hohes Anzugsmoment.

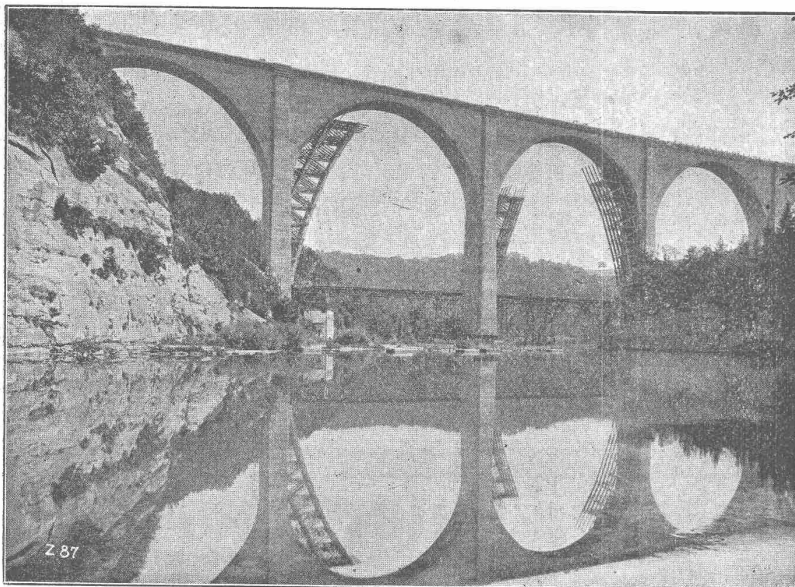
Für alle, auch schwere Betriebe  
vorteilhaft.

**A.-G. BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup> BADEN (SCHWEIZ)**

Verkaufsbureaux: Baden, Basel, Bern, Lausanne

## Ed. Züblin & C<sup>ie</sup> A.-G., Zürich-Basel

Ingenieurbureau und Bauunternehmung



Pérollesbrücke in Fribourg (erbaut 1920—22).

**Projektierung u. Ausführung  
von Hoch- und Tiefbauten**

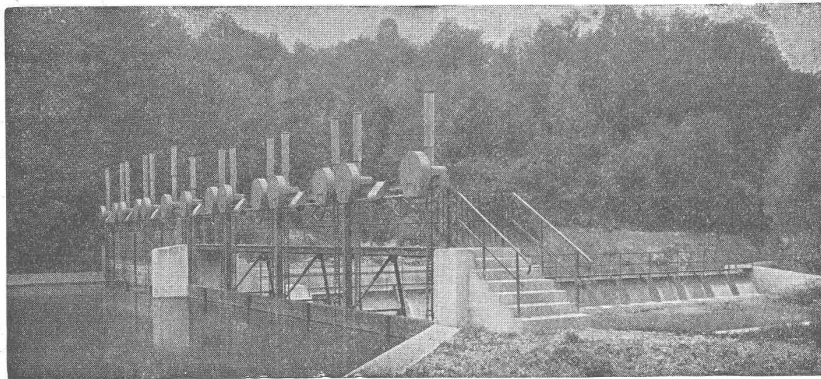
### Spezialitäten:

Eisenbetonpfahlrammungen  
Brücken in Beton und Eisenbeton  
Silos und Lagerhäuser  
Kläranlagen System Züblin  
Wasserbauten und Foundationen  
Tiefbohrungen



## Submissions-Anzeiger

Termin	Auskunftsstelle	Ort	Gegenstand
21. August	Gemeindekanzlei	Dornach (Soloth.)	Fundationsarbeiten für einen Fussgängersteig und die Wasserleitung
25. "	Bureau d. Werkstatt SBB	Yverdon	Lieferung und Aufstellung einer Schiebebühne (150 t)
25. "	Hochbaubureau d. SBB	Basel	Zimmer-, Spengler- und Dachdeckerarbeiten zum Aufnahmegebäude MuttENZ
25. "	Herrn Jenny, Ing.	Buchs	Die Arbeiten des III. Bauloses zur Korrektur des Buchsergiessens



W. Koch & C<sup>o</sup>, Zürich

## Stauwehrranlagen

Maschinenfabrik  
Eisenbau — Giesserei

# Ebol

wirtschaftlicher Anstrich zur  
Erhöhung der Wasserdichtigkeit des Betons,  
zum Schutze des Betons und von Metallen  
gegen den  
Einfluss von Säuren, Moorwasser, etc.  
Vorzügliches Rostschutzmittel

Offerten und Muster durch den Fabrikanten:

**E. Beck, Asphaltprodukte, Pieterlen b. Biel**

## Eisenbeton

HOLZ- UND EISENKONSTRUKTIONEN

Berechnungen, Pläne, Bauleitung für  
HOCH- UND TIEFBAU

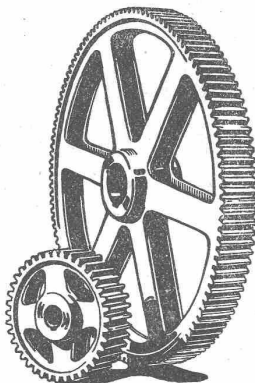
## E. Rathgeb

INGENIEUR-BUREAU

Telephon H. 89.92 **Zürich** Stampfenbachstr. 69



GESELLSCHAFT DER LUDW. VON ROLL'SCHEN EISENWERKE  
· FILIALE: **EISENWERK CLUS** KT. SOLOTHURN ·



Zahnräder

## TRANSMISSIONEN

in moderner Ausführung, mit Ringschmierlagern oder Kugellagern.  
Komplette Anlagen für alle Industriezweige.

**Benn's Patent-Reibungskupplungen.**  
**Elektromagnetische Reibungskupplungen.**

Patentiert in der Schweiz und im Auslande.

**Patent-LENIX-Getriebe**

FILIALE: **GIesserei OLten**

Rohguss zu Riemenscheiben und Zahnrädern  
jeder Grösse und Konstruktion.

## Schweizer. Strassenbau-Unternehmung A. G.

**Zürich**

Steinwiesstrasse 40 — Telephon Hottingen 43.81

**BERN**

Laupenstrasse 8 — Telephon Bollwerk 54.54

**Lausanne**

Petit Chêne 22 — Telephon 20.28

Telegramme: „Stuag“

**Grösste Spezialfirma für Strassenbeläge aller Art.**

30 Dampf- und Motorwalzen, 6 Steinbrecher.

Eigene Pflastersteinbrüche und Hartschotterwerke in Alpnach, Beckenried und Bouveret.

**GENÈVE SUISSE**

# ATELIERS DES CHARMILLES S.A.

109, ROUTE DE LYON  
IMMEUBLES DE L'ANCRE Sté Ann PICCARD, PICTET & Cie

**TURBINES  
HYDRAULIQUES  
& RÉGULATEURS**

BREVETÉS  
Licences de brevets PICCARD, PICTET & Cie.

**CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES**

**FONDERIE  
DE FER & DE BRONZE**



**LICENCIÉS  
& AGENTS GÉNÉRAUX:**

6<sup>de</sup> BRETAGNE, DOMINIONS & COLONIES  
ANGLAISES  
VICKERS LIMITED, LONDRES

HOLLANDE & COLONIES NEERLANDAISES  
M<sup>rs</sup> STORK FRÈRES & HENGEL (n.) HOLLANDE

ESPAGNE  
M<sup>r</sup> SEVERIANO GONZ, Ing., Lealtad, 11, MADRID

BELGIQUE  
M<sup>r</sup> JULES DEFAYS, Ing., 24, Av. de l'Hippodrome, Bruxelles

Installation de Las Juntas, Mexique, Turbine Francis  
4500 HP

## R. DIETRICH & Co A.-G., ZÜRICH

Fabrik mit Geleiseanschluss in Altstetten. — Telefon: Selnau 18.90

### Grosses Lager in Maschinenölen jeder Art

Transformator-Oele — Schalter-Oele — **Consistente Fette** —  
**Elektromotoren-Oele** — Turbinen-Oele — Dampfzylinder-Oele  
**Automobil-Oel und Motorwagenfett** — Wasserlösliches Bohreröl  
 Bodenöl — Leinöl — Bodenwische — Schmierseife — Carbolinum etc.  
**Luftkompressoren-Oele — Kugellager-Fett**

### BELEUCHTUNGSKÖRPER



**ERNST  
SCHEER-HERISAU**

# SÉCHERON

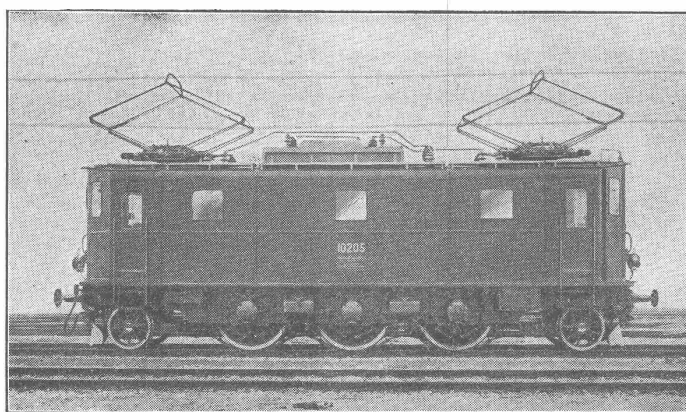
## TRACTION ÉLECTRIQUE

## TRANSFORMATEURS

Locomotives  
Automotrices

Tracteurs  
Tramways  
Courants

alternatifs et continu



Transports d'Énergie  
par courant continu

Haute Tension  
Système „Série“  
Survolteurs  
Régulateurs

Locomotive monophasée type 1-C-1 à commande individuelle des  
essieux. — Puissance normale 2000 HP à 65 km/h. — Vitesse  
maximum 90 km/h. — Poids en service 81 t.

**SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON :: GENÈVE**



**BAC  
TURGI**  
Kautschuk-Zurich Kaspar-Fischer-Haus  
**Betriebssichere Handlampe**

Geben Sie Ihren Kunden  
Handlampen B.A.G. um sie  
vor Unfällen zu  
sichern.

## Patent-Verwertung.

Die Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 53828 vom 5. August 1910, betreffend:

„Explosionsmotor“,  
wünschen das Patent zu verkaufen,  
in Lizenz zu geben oder ander-  
weitige Vereinbarungen für die  
Fabrikation in der Schweiz ein-  
zugehen.

Anfragen befördert H. Kirch-  
hofer vormals Bourry-Séquin &  
Co., Ingenieur- u. Patentanwalts-  
bureau in Zürich 1, Löwenstr. 51.

## Patent-Verwertung.

Die Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 91151 vom 23. Juli 1920, betreffend:

„Maschine zum Schlagen  
von flüssigen Substanzen  
und von fließendem Teig“,  
wünschen das Patent zu verkaufen,  
in Lizenz zu geben oder ander-  
weitige Vereinbarungen für die  
Fabrikation in der Schweiz ein-  
zugehen.

Anfragen befördert H. Kirch-  
hofer vormals Bourry-Séquin &  
Co., Ingenieur- u. Patentanwalts-  
bureau in Zürich 1, Löwenstr. 51.

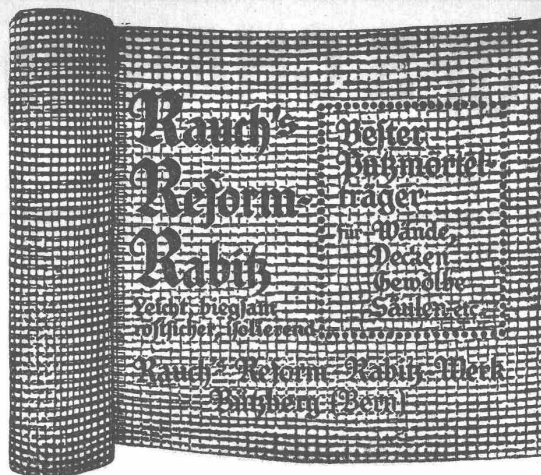


## Patent-Verwertung.

Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 97935 vom 4. August 1920, betreffend:

„Verbesserung an Explosionsmotoren zur Verhinderung der vorzeitigen Entzündung explosiver Gase“,  
wünscht das Patent zu verkaufen,  
in Lizenz zu geben oder ander-  
weitige Vereinbarungen für die  
Fabrikation in der Schweiz ein-  
zugehen.

Anfragen befördert H. Kirch-  
hofer vormals Bourry-Séquin &  
Co., Ingenieur- u. Patentanwalts-  
bureau in Zürich 1, Löwenstr. 51.



## Geheim - Einmauerkassen

**Wandtresors  
Kassetten  
Kassenschränke**

Verlangen Sie Prospekt Nr. 19.

## Patent-Verwertung.

Die Inhaberin des schweizerischen Patentes Nr. 92197 vom 8. Oktober 1920, betreffend:

„Vorrichtung an Kugelschleifmaschinen“,  
wünscht das Patent zu verkaufen,  
in Lizenz zu geben oder ander-  
weitige Vereinbarungen für die  
Fabrikation in der Schweiz ein-  
zugehen.

Anfragen befördert H. Kirch-  
hofer vormals Bourry-Séquin &  
Co., Ingenieur- u. Patentanwalts-  
bureau in Zürich 1, Löwenstr. 51.

## Patent-Verwertung.

Die Inhaberin der schweizerischen Patente Nr. 93854 vom 19. September 1917, betreffend:

„Verfahren und Einrichtung zur Herstellung von Magnesit“,  
und Nr. 79958 vom 19. September 1917, betreffend:

„Verfahren und Einrichtung zur Erzeugung von Magnesiumchlorid“,  
wünscht die Patente zu verkaufen,  
in Lizenz zu geben oder ander-  
weitige Vereinbarungen für die  
Fabrikation in der Schweiz ein-  
zugehen.

Anfragen befördert H. Kirch-  
hofer vormals Bourry-Séquin &  
Co., Ingenieur- u. Patentanwalts-  
bureau in Zürich 1, Löwenstr. 51.

## Zu verkaufen:

**1 Leitspindel - Drehbank,**  
240 mm Spitzenhöhe, 1400 mm  
Drehlänge, mit Wechselrädern,  
Vorgelege etc., komplet.

**1 do.,**  
165 mm Spitzenhöhe, 4800 mm  
Drehlänge, komplet;  
bei sofortiger Wegnahme bil-  
ligst gegen Kassa.

Offerten unter Chiffre Z. A. 1826  
befördert Rudolf Mosse, Zürich.

## Patent-Verwertung.

Die Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 73090 vom 1. August 1913, betreffend:

„Maschine zum Beleimen  
von Fäden“,  
wünschen das Patent zu verkaufen,  
in Lizenz zu geben oder ander-  
weitige Vereinbarungen für die  
Fabrikation in der Schweiz ein-  
zugehen.

Anfragen befördert H. Kirch-  
hofer vormals Bourry-Séquin &  
Co., Ingenieur- u. Patentanwalts-  
bureau in Zürich 1, Löwenstr. 51.

## Patentverwertung

Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 91471 vom 5. Juli 1920, betreffend:

„Pflug“,  
wünscht das Patent zu verkaufen,  
in Lizenz zu geben oder ander-  
weitige Vereinbarungen für die  
Fabrikation in der Schweiz ein-  
zugehen.

Anfragen befördert H. Kirch-  
hofer vormals Bourry-Séquin &  
Co., Ingenieur- u. Patentanwalts-  
bureau in Zürich 1, Löwenstr. 51.

## Patent-Verwertung.

Der Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 87158 vom 12. September 1919, betreffend:

„Formmaschine zur Herstellung von Zement- und Betonröhren“,  
wünscht das Patent zu verkaufen,  
in Lizenz zu geben oder ander-  
weitige Vereinbarungen für die  
Fabrikation in der Schweiz ein-  
zugehen.

Anfragen befördert H. Kirch-  
hofer vormals Bourry-Séquin &  
Co., Ingenieur- u. Patentanwalts-  
bureau in Zürich 1, Löwenstr. 51.

Diplomierter

## ARCHITEKT

der E. T. H. mit Praxis **sucht Stelle** a. Bureau in d. Schweiz oder Ausland. Offerten m. Lohnangabe an Jos. Zufferey, Arch. dipl., Brig.

## Bauführer - Bautechniker,

Mitte dreissig, in jeder Hinsicht absolut selbständig, mit besten Zeugnissen von Autoritäten des In- und Auslandes **sucht Stelle**. Gefl. Offerten unter Chiffre Z. E. 1811 an Rudolf Mosse, Zürich.

## Dipl. Bautechniker

25jährig, sucht Anstellung in Baugeschäft od. auf Architekturbureau event. als **Eisenbetontechniker**. Offerten unter Chiffre Z. M. 1818 befördert Rudolf Mosse, Zürich.

Tüchtiger

## Schmied und Schlosser

sucht Stelle in Baugeschäft oder sonstwo. Offerten unter Chiffre P. 782 R. an Publicitas Burgdorf.

Intelligenter Bursche wünscht die

## Lehre

bei einem Maurermeister durchzumachen. Offerten unter Chiffre Z. O. 1801 befördert

Rudolf Mosse, Zürich.

## Zu verkaufen:

ca. 9000 Stück wenig gebrauchte, wasserdichte

## Arbeiter-Überkleider

in verschiedenen Grössen, geeignet für Wald- oder Bauarbeiter, en bloc od. in grösseren Posten. Anfragen sub Chiffre Fc. 5365 Y. an Publicitas Bern.

## Drahtseile

12 mm dick, ca. 1000 m, 20 bis 100 cm lang (Ankerseile) per m 30 Cts. R. Bachmann, Hohlstrasse 167, Zürich 4.

## Zu verkaufen

ca. 700 m Geleise Décauville, 50 cm Spurweite mit 20 Drehscheiben. Offerten gefl. unter P. 2032 N. an

Publicitas Neuchâtel.

**ERNST DE PERROT**  
Ingenieur & Patentanwalt  
ZÜRICH 2  
PATENTE, MUSTERSCHUTZ, MARKEN  
Telephon Selnau 8623 Bleicherweg 28

**AUSARBEITEN**  
übernimmt  
**BAUMANN-STAUß**  
HÖNGG

## ARCHITEKTUR- KARTON-MODELLE

H. LANGMACK. ZÜRICH  
FORCHSTRASSE 290



## Ausschreibung v. Drainagearbeiten

Die Flurverwaltungs-Kommission für das Drainageprojekt I in Witterswil eröffnet hiedurch unverbindlich freie Konkurrenz über die

### Lieferung von Röhrenmaterial und die Ausführung der Drainagearbeiten.

Angebote mit der Aufschrift „Drainage I Witterswil“ sind bis 20. August 1923, abends 6 Uhr, verschlossen dem Präsidenten der Flurverwaltungs-Kommission, Herrn A. Matter, Ammann in Witterswil einzureichen, wo auch Pläne und Bauvorschriften nebst den weiteren Bedingungen eingesehen werden können.

Witterswil, den 9. August 1923.

Flurverwaltungs-Kommission.

## OFFERTEN

### zur Verwertung von Erfindungspatenten

Die Inhaber folgender schweizer. Patente wünschen mit schweizer. Fabrikanten, bezw. Interessenten in Verbindung zu treten und sind gerne bereit, Lizenzen zu erteilen oder die Patente zu verkaufen:

- Nr. 90263 vom 18. Juni 1920, auf: „Anse isolante démontable pour récipient“,
- Nr. 96528 vom 19. Juni 1920, auf: „Moteur à deux temps“,
- Nr. 96535 vom 19. Juni 1921, auf: „Dispositif pour l'alimentation en mélange combustible de moteurs à explosions“.
- Nr. 95712 vom 19. Juni 1921, auf: „Stuffing-bise pour tiges de pistons“,
- Nr. 96218 vom 19. Juni 1922, auf: „Dispositif équilibré de transformation du mouvement rectiligne alternatif à un piston en mouvement circulaire“,
- Nr. 91351 vom 9. Juli 1920, auf: „Plumes à réservoir“,
- Nr. 95367 vom 11. Oktober 1920, auf: „Procédé de fabrication du pentaborate de sodium en partant de minerais de bore“,
- Nr. 95637 vom 12. Juli 1920, auf: „Appareil pour nettoyer automatiquement les baves des cocons dans le tirage de la soie“,
- Nr. 94005 vom 15. März 1918, auf: „Telaio a percorso circolare per navette trascinate per azione magnetica“,
- Nr. 63807 vom 27. Januar 1913, auf: „Als Gebläse benutzbare Staubabsaugvorrichtung“,
- Nr. 93596 vom 28. Juni 1920, auf: „Procédé et appareil d'engainage de matières fragiles en bâtons“,
- Nr. 98578 vom 25. August 1921, auf: „Vorrichtung zum Erleichtern des Bergaufgehens mit Schneeschuhen“.

Gefällige Offerten oder Vorschläge werden durch Herren **NAEGELI & Co, Patentanwaltsbureau, Waghausegasse 1, in BERN**, weiterbefördert.

Wegen Nichtgebrauch **günstig zu verkaufen:**

## UMFORMER-GRUPPE

bestehend aus:

- 1 Dreiphasensynchron-Motor,**  
600 kVA, 2000 Volt, 600 T.-Min., 40 Perioden.
- 1 Zweiphasen-Wechselstrom-Generator,**  
600 kVA, 2200 Volt, 600 T.-Min., 50 Perioden,  
auf gemeinsamer Grundplatte, einschliesslich 1 Erregerdynamo  
110 Volt, 1 Anwurfmotor, 500 Volt, sowie diverses Schalttafel-  
Zubehör. Ferner:
- 1 Drehstrom-Transformator BBC,**  
615 kVA, 16,000/2000 Volt, 40 Perioden.
- 1 Drehstrom-Transformator BBC,**  
60 kVA, 2000/500 Volt, 40 Perioden.

Die Maschinen sind in betriebsbereitem Zustande und jederzeit zu besichtigen. Gefl. Offerten unter Chiffre X. 2929 U. an **Publicitas Biel**.

Grosse Heizungsfirma

**sucht**

zur Leitung des technischen Bureau einer auswärtigen Filiale

## Erste Kraft

mit Hochschulbildung oder langjähriger Praxis bei führenden Firmen der Branche. Unverheiratete Bewerber erhalten den Vorzug.

Offerten mit ausführlicher Darlegung des Bildungsganges, Angabe des möglichen Eintrittstermines und Einsendung von Zeugnisabschriften und Photographie erbeten unter Chiffre Z. P. 1745 an **Rudolf Mosse, Zürich**.

## Gesucht

auf Architekturbureau Luzerns

**tüchtigen, selbständigen Bau-Techniker oder Architekt,**

mit guter Bauplatz-Praxis. — Zeugnisse mit Skizzen, Gehaltsansprüchen u. Eintrittsmöglichkeiten erbeten unter Chiffre Z. S. 1747 an **Rudolf Mosse, Zürich**.

## Architekt und Bauführer

### Projektierung - Kalkulation - Bauführung

in Hochbau, Chaletbau, Eisenbeton und Praxis in Tiefbau. Bisher selbständig, jedoch infolge veränderten Verkehrsverhältnissen ungenügend Aufträge, sucht Anstellung in Baugeschäft, Architektur- oder Baubureau (event. **Beteiligung**). Gefl. Offerten unter Chiffre Z. R. 1727 befördert **Rudolf Mosse, Zürich**.

## Hochdruck-Zentrifugalpumpe, Sulzer

### Elektro - Motor, Oerlikon

direkt gekuppelt mit

gebraucht, aber gut erhalten

**billig zu verkaufen.**

1300 Min.-Liter, 65 m, 2000 Volt, 50 P., 35 PS.

**Städtische Wasserversorgung**  
**Schaffhausen.**

**Haupt & Ammann, ZÜRICH**

Warmwasserheizung  
vom Kachelofen aus

Ist die idealste und rationellste Heizung für einzelne  
Etagen und kleinere Villen.

Ingenieur-Besuch, Projekte und  
Kostenberechnungen gratis.

Langjährige Erfahrung. — Prima Referenzen.



## Luzyf-Imprägnierung

Kein Ölprodukt, in allen Farben. — **Hygienisch** anerkannt von ersten Architekten als das beste für **Tannenböden**.

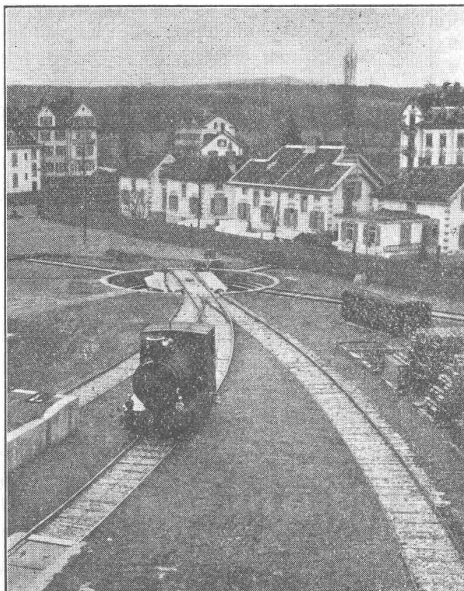
**„Luzyf-Luzern“** General-Vertreter **A. SUTER**,  
Unter der Egg, Luzern. - Tel. 776



# Walo Bertschinger

ZÜRICH, Hafnerstrasse 7

Geleise-  
Anlage  
im Chantier



der Firma  
Adolf Saurer  
A.-G.,  
Arbon

Spezialfirma für:

## Geleisebau

Ständiges grosses **Lager** in

Normalbahn- und Fabrikgeleisen,  
Weichen und Drehscheiben,

Geleiseneubau, Unterhalt, Repara-  
turen.

Geleisebau-Werkstatt.

**Abnormale Geleise-Anlagen**

**Plan-Kopien** | **Lichtpaus-**  
aller Art | Paus- und Detail-Papiere und -Apparate.  
**ED. AERNI-LEUCH, BERN.**



**Wer  
die einheimische Industrie schützen will  
verlangt**

# SCHWEIZ LINOLEUM

**HELVETIA MARKE**

**Linoleum A.-G. Giubiasco (Schweiz) :: Agentur in Zürich, Bleicherwegplatz 50**